



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80614235
Del/Note Nb: 08.07.2024
Fecha Exp : 08.07.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari

70026

Italia

Puerto de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:362459
Razón social: LKW WALTER Internationale
Società: LKW WALTER Internationale
Matricola: 1701JBT
Plate Nb: 1701JBT
Remorque: QAME935
Remocplate: QAME935
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cmte/Bui	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emitted Delivered	Received		Paquete Referencia	Referencia		Label				
M0143315	C. M. 2510310474 180373122 S0R3575582 KUEHN+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: 525 Tipo Imballaggio: 21 Quantità Imballi: 21 Conferma alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 12/12/2021 Firma: [Signature]	525		PZA	TBA-501494	TBA-501711	021	24043169/24073786	25	550004700701		
Peso netto total : Total net weight:		4.179		Peso bruto total : Total brut weight:		6.119,400		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		021		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

SIGNED BY KO, :
Fagor Ederlan

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Toriebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALTZA (Gipuzkoa) NIF: ECF-201522			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 17c1-JB1 EMUF-935		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in		22 el día / le / on		23	
22 Y ROMAN MARTICORENA Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		23 BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 12 LUG 2024 20... "Ricevuto con riserva di verifica e garanzia"	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, casilla 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro ONU, les marchandises des classes 1 et 7, les données spécifiques aux ADR, Casilla 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.